

XXXIV. évfolyam

37.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombatonÍrdeketeket
felvesz

a kiadóhivatal

Széchenyi-tér

9.

Pokoli színjáték.

Álmodunk vagy ébren járunk?

Az álmok lidérce vagy az ébrenlét valósága kergetődzik körülöttünk?

Biatorbágy. Adóemelés. Angol válság. Omladozó valutarendszerek. Bezárt tőzsdék. Lehuzott redőnyök. Munkanélküliség. A termelés és a fogyasztás csödjé. Kamatlábemelés. Öngyilkosság. Vérontás a távol keleten.

Lehet-e ezt folytatni?

Az ember belekábult, beleőrült ebbe a „szörnyű haláltáncba. Mintha a halál, a pusztulás volna az öncél.

Dermedten nézünk körül. Mi az, ami a embereket, az emberiséget ennyire elválasztotta egymástól? Mi az, ami összehozza őket?

Hiszen tegnap még gyönyörű szőlomok hangzottak el a nagy emberi összetartásról, a kulturáról, a civilizációról. Dacosan és büszkén hirdették az emberi faj magasabbrendűségét, kiválóságát.

Hinni sem lehet, hogy ha mind ez, minden szépség, minden szentnek tartott emberi érték közönséges hazugsággá, üres semmisséggé zsugorodott össze.

Nem ez nem!

Mi ezt valljuk és hitet tesszünk rá, hogy az a mély és éles választóvonal, amely a társadalmi rétegeket, az egész emberiséget elhatárolja egymástól, csak frázis és ámitás. A valóság az, hogy ember az embernek nem ellensége, hanem barátja. A rászakadt szerencsétlenségben közös szenvedőtársa. Nem igaz, hogy az egyik ember szenvedése a másikban örömet keltene. Nem igaz, hogy egy országok, az emberek millióin durván eszközölt jogfosztás, a népek megértő társadalmában befejezett tényeket jelentene.

Minden durvaság, minden emberi komizság ellenére, valahol a szívekben, ott lappang a szeretet és a megértés. Ez a két erő teremtette meg az egész világ kulturáját és a fejlődés mai fokát. Az emberiség csak arra vár, hogy valaki szólaltassa meg ezt a két hangszert. Hogy

legyen egyszer vége ennek a pokoli színjátéknak és kézt kézbetéve, minden nemes akarást egyesítve haladhasson tovább a számára kijelölt

utakon.

Ócsudjunk fel ebből a kábulatból, amely álomnak is kegyetlen, életnek pedig elviselhetetlen.

Gr. Károlyi Gyula miniszterelnök nyilatkozik a zempléni katasztrófális viszonyokról és bor-válságról.

Budapest, 1931. szept. 20.

Gr. Károlyi Gyula miniszterelnök Lázár Miklóssal, a tokaji kerület képviselőjével folytatott beszélgetése alkalmával a következő fontos kijelentéseket tette:

„ — Zemplénben az elszegényedés most kulminál a rossz termés miatt, de a helyzetet már évek óta rontja a borgazdaság egyre nyilvánvalóbb irrealitása.

A borgazdaság egyébként is a legnehezebben megoldható mezőgazdasági probléma, nemcsak nálunk, hanem szervezettebb, kedve zőbb, gazdagabb gazdasági életét élő országokban is.

Az amerikai szárazság, a kor-szellem, a különböző organizációk hatásos agitációja, az elszegényedésnek az epidemiaja, amelyet általában a közkeletű „világválság“ szóval jelölünk meg, újabb és újabb

rétegeket von ki a fogyasztásból, úgy, hogy a tömegborok elhelyezése nem sok reménnyel kecsegteti a bortermelő országokat. Ha pedig a bor külföldi vonatkozásban, mint fényűzési cikk jelentkezik akkor ugyszólván kizárólag kvalitásos borok jöhetnek számba.

A kormányt a borgazdaság kérdése igen intenzíven kell, hogy foglalkoztassa, hiszen 750—800000 magyar ember vagyonáról, keresetéről, munkaalalmáról, mindennapi kenyéréről van szó.

Ha a kibontakozás útját keressük, e pillanatban aligha látok más expedienst, mint a csemegező-exportot, amely még a mostani legválságosabb hónapban is egészen kitünő eredményeket mutat. Persze, a Hegyalján csak borszőlő terem meg, ami nem bírja a szállítást . . .“

Újabb ujhelyi közmunkák.

Az aszfaltjárdaépítése befejezéshez közeledik. Ez a „közmunka“, melyet tulajdonképpen az ujhelyi háztulajdonosok 100 százalékos hozzájárulásával teremtünk meg, némiképpen enyhítette a munka nélküliséget, másrészt kitünő járdához juttatta az ujhelyi közönséget, a várost pedig fejlődésében elősegíti. Az aszfaltjárda mindenképpen a város hasznára lesz.

Rövidesen megindul a munka a mellékúccákon is, ahol a régi kockalapokból csinálnak járdát. Előfeltétel: az érdekelt háztulajdonosok által előzetesen befizetendő minimálisra csökkentett építési költség.

Új ucca épül az Erzsébet Királyné-uccában kapcsolódva, a fogházépület mellett. Ez az új ucca elsősorban azért bír fontossággal, mert körülötte, a régi Füzesréty-teleken 20—24 új ház épül. A területet Bernáth Aladár alispán és dr. Visesgrády János ingyen bocsátják rendelkezésre. Az ut 8 méter szélességű lesz és a szomszédos uccával valamint a Rókaszigettel összeköttetést nyer. Az itteni

építkezések fontossággal bírnak abból a szempontból is, hogy a hegy közelében történnék és így egy újabb lépéssel viszik előbbre a nyaralóváros tervét

A napokban csatornázási közmunká inál meg a Kossuth Lajos-ucca egy részén, a Kulics-háztól kezdődőleg. Ez a kisebb költséggel járó közmunka egy abszurd állapotot szüntet meg. Lehetetlen immár az, hogy ezen a fő utvonalon semmiféle csatornázás ne legyen, az árok-ból pedig rettenetes büzt árrasszon az ott felgyülemlt szenny. Érdeke a csatornázás a Bodroközi Vasutnak is, miután télen az árokban felgyülemlt víz előnti a síneket, azt jéggel borítja. Így tehát biztosítani kell a Bodroközi költség-hozzájárulását. Az aszfalt alatt már elhelyezést nyert a csatorna, így csupán a fő-csatorna és az udvari csatornák lefektetéséről van szó. A csatornaépítés költségei tíz felév alatt törlesztendők.

Itt említjük meg, hogy elkészült az ujonnan épülő csendőrlaktanya módosított terve. A laktanyaépítésre 60.000 pengőt fordítva az állam. Hogy ez a pénz rendel-

kezésre áll e majd, az kétes. Megjegyezzük, hogy a laktanyaépítésnél „ami bejön a vámon, elvész a váron”. Ugyanis a csendőrség most a város lakója s a lerombolandó vagy átépítendő részért s egyben a telekért is nemcsak hogy nem fizet, de elesik a város az eddigi bérjövetelemtől, ami a pótdadó növelését vonja maga után.

Hisszük, hogy a téli „inségmunka” során Ujhely államsegélyhez jut és újabb munkaprogram kerülhet megvalósulásra.

ROVÁS.

Egy epizóddal kezdem.

Annakidején a MANSZ teadélután rendezett a Vigadóban. Tréfás gyermekversennyel. A szavazatok számolására került a sor. Emődyné ömeltősága megállapította, hogy éppen jókor léptem a terembe. Leültetett a szavazatok számolásához.

Ekkor történt az, amire nem számítottam. Egy úrhölgy tréfásan közbeszolt: — Nem számolhat, ő nagyon igazságos.

Perse nevettek ezen. Én is.

Ez az epizód jut eszembe, mikor a kéziratpapírra cifra, rajzos betűkkel leírtam a „Rovás” szót.

Ebben a rovatban is csak az foglalhat helyet, ami nagyon igazságos — és ami nagyon igazságtalan.

Pedig ma az igazságos csak mosolyognak. Fanyarul s lenézően.

Aztán az emberek mindig azt szeretik, ha „másnak” mondják meg az igazat. Ha hallgat valamiről az újságíró, mert nem tartja közérdeknek a közlést, akkor menten megrohanják: „Ilyet nem mer kirírni!” Ha náluk fordul elő az eset, mindent elkövetnek, nehogy nyomda adjon még erősebb, jellegzetes festékszagot a különben sem illatos dolognak.

Igazságosak leszünk. Őszintén szólnunk, de minden személyeskedés nélkül.

A jobb jelenért, a szebb magyar jövőért!!

A Takarékosági Bizottság Ujhelyben még nem ült össze. A város költségvetése amugyis rendkívül redukált, — ugylátszik ez a vélemény. Sokban mi is aláírjuk. De mégis. Ha nem is adóemeléssel, de valami javaslattal már jönni kell. Lássuk tehát azt a Bizottságot.

Javaslat a képviselőtestülethez.

Azon állami tisztviselők, akiknek természetben lakás jár, a kapott lakbért beilletve visszafizetik. Ilyenek a törvényszéki elnökök, a pénzügyigazgató és a Pénzügy főbb tisztviselői, pénzügyőrei stb. Adózás szempontjából a befizetett lakbér — nem számít. Csodálatos. Ha egy tisztviselő fizet félévi 2000 pengő lakbért, akkor miért ne fizessenek utána városi pótdadót, rokkant adót, betegápolási pótdadót stb.-t? Hiszen a város az állami adót beszedőként, hova jutunk tehát, ha az állam konkurrál így a háztulajdonosokkal — a város, a rokkantak, kórházak és utak terhére? Így jelentékeny összegtől esünk el és mindennap több lesz a pótdadó, mert „természetbeni” lakás után nem

adóznak

A Képviselőtestület kérjen méltányosságot. Ha törvény szabályozza ezt, kérjen törvényváltoztatást. Elvégre van kihez fordulnunk, van kinek segítségét, támogatását kérnünk ez ügyben. Mert néma gyermeknek az anya sem érti szavát.

Kleblsberg Kunó gróf távozásával vesztett Ujhely és a vármegye is. Sokat tett értünk. Mindenben támogatója volt a zempléni ügynek. Abból az alkalomból, hogy szeptember 30-án Sárospatakon — elenlétében — leleplezik arcképét, mi is köszöntjük Öt.

A belügyminiszternek egy városi fő tisztviselőre vonatkozó határozata közel esztendeje vár kihirdetésre a képviselőtestület előtt. Ha személyi okból nem került elő, tessék ennek konzekvenciáit a jövőben levonni Elvégre egy kuriai ítéletnek és egy belügyminiszteri rendelkezésnek a polgármesterhelyettesítésre nézve is meg kell hogy legyenek a konzekvenciái.

Senkise kapjon több lakbért mint amennyit ténylegesen fizet vagy amennyi után adózik. Kivételt képeznek az 1000 pengő lakbérben aluliak.

Két kiragadott ujhelyi példa — név nélkül: — I. Lakbérjárandóság évi 2.400 pengő. — Fizetett lakbér évi 1.400 pengő. II. Lakbérjárandóság 1.675 pengő. — Adózás évi 900 pengős lakás után. Stb. Vagy a befolyó adó lenne több vagy kisebb a kifizetett „lakbérjárandóság” terhe. És ez igazságos!

Felsőzempléni hírek.

Varannó.

Dr. Kasztriner Mór

A pátriárkák mindennel megbékélt életbölcössége és egy eredményes munkásságban leélt hosszú emberéletből fakadó harmonikus derű ömölt el az egyéniségén annak az öreg urnak, aki 87 esztendei élet szakadatlan és a köznek gyümölcsöző munkája után Varannón most örök pihenőre tért.

Dr. Kasztriner Mór több, mint 60 esztendőn keresztül szolgálta példás buzgósággal és emberszeretettel a közegészség ügyét, olyan körülmények között, amikor ez a hivatás nemcsak kenyéradó foglalkozás volt, hanem misszió. Már a nagy kolerajárvány idejében önfeláldozóan teljesítette szép, de állandóan életveszélyt rejtgető feladatát s azóta szakadatlanul buzgólkodott, mint hatósági, majd mint munkáspénztári orvos Varannó és környéke higiénikus viszonyainak a modern orvostudomány szellemében való fejlődésén. Emellett Zemplén megye közeletének egyéb ágazataiban is eleven részt vett s közgazdasági tevékenysége jelentékenyen hozzájárult városkaja föllendüléséhez. Alapítója volt a varannói Népbanknak, melyből évtizedek serény hangyamunkájával a vidék egyik jelentős gazdasági faktora épült ki.

Orvosid gyakorlatával csak rövi néhány éve, 83 éves korában hagyott fel,

amikor az ezzel járó testi fáradsalmakat már nem bírhatta el, de munkás szelleme még akkor sem pihent el végleg, az utolsó időkig fáradhatatlanul dolgozott szívéhez nőit kedvelt pénzintézete íróasztalánál. Késő öregségig megmaradt imádatos rajongása a klasszikus zene iránt, még egy-két hónappal ezelőtt is órákig ült zongorájánál és gyönyörködtetett mindenkit a halhatatlan zenei alkotások mesterei előadásával.

Egész Zemplén osztozott részvéte, sok-sok hálás páciense áldása, gyermekek és unokák kegyeletes szeretete kísérte el utolsó útjára a népszerű, közkedvelt jó öreg „doktor bácsit”.

Nagymihály.

Az esküdszék előtt most tárgyalták egy nagymihályi mechanikus-gépkocsivezető gyujtogatási büntetőügyét. Siderszki Ferenc vádolt a főtárgyaláson bevallotta, hogy a gépeket és autókat, illetve a garázst azért gyujtotta fel, mert állását felmondták. Az esküdszék verdiktje alapján a bíróság háromévi fegyházra ítélte a gyujtogatót.

Homonna.

Véres kimenetelű esemény történt a homonnai templom előtt. Bácsún voltak a szomszédos falu legényei, akiknek egyike az összeszóllalkozás során kést ragadott és azzal Sivka Mihály földmivesen életveszélyes sérülést ejtett.

Hírek

Kazinczy Ferenc emlékünnp.

Emberek jönnek — emberek mennek. Újuk a széphalmi mauzoleumhoz vezet.

Egy évszázadja halott az, akihez mennek.

Évszázadok mulhatnak, de Kazinczy Ferenc neve, munkája csak még marandóbb emléket jelent.

A Magyar Tudományos Akadémia eljött a zempléni földre és október 2-án itt hódol Kazinczy emlékének.

Ujhelynek nem csupán azért kell belekapcsolódnia az ünnepségbe, mert Széphalom véletlenül Ujhely mellett terül el. Kazinczy életének utolsó esztendői, munkásságának egy tekintélyes része Ujhelyhez csatolták Kazinczy Ferencet.

Itt dolgozott. A vármegye levéltárában, ahol még ma is úgy van nyitva az ő íróasztala, amint az, száz évvel ezelőtt ithagyta.

Nehéz időkben egy Kossuth Lajost és egy Kazinczy Ferencet mondhatott a magáénak Ujhely. 1831-ben. Mikor éhínség, parasztlázadás és kolerajárványt kellett leküzdeni. A két nagy ember nagy munkát végzett. A fiatal ekkor kap „szárnyakat”, az idősebb Kazinczy Ferenc, maga is áldozata a rettenetes járványnak.

Kazinczy halálának van 100-ik évfordulója. Mégis október 2-án Kazinczy itt lesz köztünk, lélekben az örökön élő munkájában, mely hirdeti halhatatlanságát.

— **Előfizetőinkhez.** Nyomda vállalatunk átköltözése, az új helyiségben eszközölt teljes átépítés és átszervezés következtében lapunk két száma elmaradt, miért is szíves elnézést kérünk. Egyidejűleg felkérjük hátralékos előfizetőinket az előfizetési díjak szíves beküldésére. — Szerkesztőség — kiadóhival és a nyomda új helyisége: Széchenyi-tér 9.

— **Személyi hír** Dr. Orbán Kálmán polgármester szabadságának leteltével ismét átvette hivatalát. Elismeréssel kell szólnunk a polgármesterről, mert szabadságának tartama alatt is fáradhatatlanul dolgozott a közért.

— **Legmagasabb képesítésű tüvöltőtisztai vizsga.** A belügyminisztérium főfelügyelete alatt álló és az általa kinevezett vizsgáóbizottság előtt a Magyar Országos Tüvöltőtisztképző tanfolyam vizsgái befejezést nyertek. A vármegyéből vitéz Zombory A. József, városunk hivatalos tüvöltőségének főparancsnoka, Zemplén vármegye tüzrendészeti felügyelője vett részt a tanfolyamon s mint örömmel értesülünk, hogy a legjobb eredménnyel szerezte meg a legmagasabb képesítésű tüvöltőtisztai oklevelet.

— **Új bírói beosztások.** A törvényszék elnöke dr. Hegedűs Ferenc kir. törvényszéki bírót ideiglenes szolgálattételre, a büntetőbírói teendők ellátására a járásbíróshoz rendelte ki. A törvényszéki egyesbírói ügyeket dr. Lakatos Dezső törvényszéki bírót tárgyalja e héttől kezdve. A büntető tanácsba ugyancsak dr. Lakatos Dezső nyert beosztást.

— **Kazinczy Ferenc centenáriuma.** A Magyar Tudományos Akadémia Kazinczy Ferenc halálának 100 éves fordulója alkalmából foyó évi október hó 2-án, Széphalmon emlékünnepelet tart. Az alispán felkéri azokat a testületeket és magánosokat, akik Kazinczy sírjára koszorút elhelyezni szándékoznak, hogy ezt szeptember hó 3-ig, Hutter Kálmán vármegyei irodaigazgatónál jelentsék be.

— **Zászlószentelés.** A sárospatai főiskola 400 éves jubileuma alkalmából szeptember 30-án zászlót szentel. A Balogh József újhelyi iparművésznél készült aranyhímzéses zászló — mely csodálatos szépségével diszére lehet az újhelyi iparművészetnek — a pataki urinők ajándéka. A zászlószentelést követően leleplezik Lorántffy Zsuzsanna, Kazinczy Ferenc és Lajos szobrát, Klebelsberg Kunó gróf arcképfestményét. Este a vendégek egyrésze Harsányi Zsolt alkalmi darabjának előadása után Újhelyben nyer elszállásolást.

Megyei képviselőket

keres előkelő, jól bevezetett külföldi pneumatikgyár mindennemű pneumatik és különböző más műszaki cikkei részére, kik úgy a megyei kereskedőket, mint autótulajdonosokat látogatni képesek, adják be ajánlatukat „**Biztos existencia**” jeligére **ERDŐS JÓZSEF** hirdető irodájába, Budapest, VI. Teréz körut 35.

A legnagyobb fájdalommal jelentjük, hogy családjunk büszkesége, szeretett apánk, nagyapánk, dédapánk, apósunk, illetve sógorunk és nagybátyánk

Dr. Kastriner Mór

nyugalmozott állami orvos,

a Zempléni Leszámitoló Bank elnök-igazgatója

súlyos betegség után 87 esztendőskorában Varannón elhunyt.

Földi maradványait kedden, folyó hó 22-ik napján délután 2 órakor helyeztük örök nyugalomra a varannói izraelita temetőben, régen elköltözött felesége sírhantja mellett.

Varannó, 1931. szeptember hó 22-én.

özv. Földes Albertné
szül. Kastriner Kornélia
Mg. ph. Kastriner Miklós
Dr. Kastriner László
Dr. Kastriner Árpád
gyermekei

Dr. Grodszenszky Jenőné
szül. Földes Piroska
Dr. Földes Andor
Dr. Kastriner Ernő
Dr. Kastriner Iván
Ing. Kastriner Géza
Dr. Kastriner Péter
unokái

Grodszenszky Albert
Kastriner Lóránt
dédunokái

Kastriner Miklósné
szül. Klein Hermina
Dr. Kastriner Lászlóné
szül. Grossman Jenny
Dr. Kastriner Árpádné
szül. Kun Ella
menyei

özv. Friedmann Vilmosné
Dr. Mandel Lajos
Dr. Földes Andorné
szül. Weisz Irén
Dr. Kastriner Ernőné
szül. Newmann Julia
Dr. Kastriner Gézané
szül. Mandel Erzsébet
Dr. Grodszenszky Jenő
Dr. Friedmann Marcel
rokonai

— **Október 1: a pataki főiskola. ünnep.** A sárospataki főiskola október 1-én rendezi nagyszabású ünnepélyét. A rádió közvetíti az ünnepély lefolyását. A főiskola ünnepén minden valósínűség szerint ezrek és ezrek vesznek részt és teszik azt minél impozánsabbá.

— **Statárium az újhelyi törvényszék területén.** Dr. Oláh Lajos kir. törvényszéki elnök az igazságügyminiszternek a statáriumra vonatkozó rendeletét a sátoraljújhelyi törvényszék területére (Zemplén és részben Abauj megye) kihirdette. A hirdetmény szigorú figyelemztetésben közli, hogy a statáriális eljárás alá tartozó bűnügyekben az elkövetett cselekményért a büntetés minden esetben halálal bünhődik.

— **A Tokaji Liga megkezdte működését.** A Tokaji Liga az utánzatok és hamisítások ellen a küzdelmet megindította. Ebben a munkában a vezetőség minden érdekelt aktív közreműködésére számít. Szolgálatot tesz mindenki ennek az ügynek és ekként hozzájárul egy jobb jövő megállapításának művéhez, aki megfigyeléseit közli, s adatokat szolgáltat arra nézve, hogy hol, miféle, milyen eredetű hamis „TOKAJI” jelzés vesztélyeztetni a Hegyalja existenciális érdekeit. Az ilyen természetű közlések abszolút bizalmas kezeléséről természetesen a Liga eleve mindenkit biztosít, sőt kijelenti, hogy konkrét adatokkal alátámasztott gyanuokokat — névtelen feljelentés esetében is — figyelembe fognak venni. Köszönettel fogad a vezetőség minden ötletet, javaslatot és kezdeményezést is, amelytől a kitűzött célok előmozdítása remélhető.

— **Akinek a szív működése rendetlen,** erőlködés nélkül úgy érheti el könnyű székélést, ha naponta reggel éhgyomorrra megiszik egy kis pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet. Szívszakorvosok megállapították hogy a **Ferenc József** viz szívelvsirosodásnál és billentyűhibáknál is enyhén, biztosan és mindig kellemesen hat. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Felhívjuk olvasóink** szíves figyelmét a XXVII. Osztálysorsjáték húzására, mely már október 16-án kezdődik. Az óriási keresletre való tekintettel ajánlatos, hogy eddigi résztvevők sorsjegyszámukat továbbra is megtartsák, az új vevők pedig minél előbb rendeljenek.

— **Mütrágyagyár Újhelyben?** A város pályázatot hirdetett a szemétszállítás vállalatbaadását illetőleg. Ugy halljuk, hogy a pályázat iránt olyan érdeklődők is vannak, akik a városban modern, fővárosi mintára berendezett köztisztasági vállalkozást s ezzel kapcsolatban mütrágyagyárat állítanának fel. A terv nem új, annak megvalósításával a város már régen foglalkozott. Ugy látszik, hogy most már elérkezett a terv a megvalósulási stádiumba. Jóllehet előfeltétel az, hogy csak abban az esetben valósulhat meg a dolog, ha a polgárságra semmi újabb terhet nem ró.

Kertésznek

ajánlkozik, mint leszerelt katona.

Cím: Csicsvár József Mária-ucca 3.

S A C—M V S C. 2:1 (1:0)

Győzött a szerencsésebb, a hazai közönség előtt játszó csapat. A mérkőzés korántsem bővelkedett szép akciókban. A SAC nem volt olyan kitűnő, mint a DvK ellen. Meggártott a dicsőség. Egyéni akciók, gyenge passzjáték, néha még az sem. Három négy ember szépen játszott, a többiben is volt lelkesedés, de a láng csupán szalmaláng. A SAC-tól ma többet várunk. Az Mvsc-ről ugyanezt mondhatjuk. A SAC-ból kiemelhetjük Szópkófi és Gombost. A tartalék Istványi ezuttal ügyesen mozgott.

A SAC góllövői: Brezovszky I. és Komjáthy. A bíró abszolút rosszul látta el feladatát.

Hatvani AC—SMáv SC - 6:2 (5:2)

A Máv pechesen játszott, amit egyes játékosok indolenciája növelt.

A vereség következménye: a csapat felrészítése fiatal játékosokkal.

Vasárnapi mérkőzések

A SAC vasárnap Hatvanban a HAC ellen játszik. Az S. Máv SC 2-kor az ózdi legénységet látja vendégül bajnoki mérkőzésre. Szép lelkes mérkőzést várunk.

A SKAC Bujban szüreti mulatságon vesz részt. Persze futbalmérkőzésük is lesz: a kerületi válogatott legénységgel. Rossz nyelvek szerint a SKAC Bujba megy és bujva jön.

A tokaji kir. járásbírósgától, mint telegkönyvi hatóságától.

Tk. 2212/1931. sz.

Árverési hirdetmény-kivonat

Lengyel József és Lengyel Anna végrehajthatóknak Kller József és neje Halász Mária végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telegkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 500 P tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a tokaji kir. járásbírósg területén lévő Tokaj községben fekvő s a tokaji 2072 sz. betétben A † 1 sorsz. s 352 hrsz. alatt foglalt házra 1260 P kikiáltási

ár mellett özv. Almássy Andrásné javára bekebelezett özevényi haszonélvezeti joggal terhelten, elrendelte.

Az árverést az 1931. évi október hó 8 napján d. e. fél 10 órakor a telegkönyvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldötttel lenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezésétől kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéreteket tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Tokaj, 1931. évi május hó 15-én.

Dr. Hauptvogel sk. kir. bíró.

A kiadmány hitelül:

Aláírás

telegkönyvvezető

941/1931 vhsz.

Árverési hirdetmény.

Lakos és Székely végrehajthatóknak 100 pengő 28 fillér tőke, ennek 1931 év január hó 27 napjától járó 9¹/₂ százalékos kamata és eddig összesen 41 pengő 04 fillér perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931 év jun. hó 30 án bírósággal lefoglalt és 1800 P-ra becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem annak Sátoraljaújhelyben Andrásy uca 38 szám alatt leendő megtartására 1931 évi szeptember hó 28 napjának d. e. 11 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorokat stb. legfőbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is adom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaújhely, 1931. szept. 6.

Gáll, járásbírósi vjhajtó.

Cs. 1188/1931 szám.

Csödárverési-hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a Feldmann Menyhertrné született Berkovits Gizella közadós csődtömegéhez tartozó ingóságok, nevezetesen férfi, gyermek, női ruhákat, vegyes rövidárukat, téli sapkákat és más bolti árukat Zemplénagárdon, 1931. évi szeptember hó 29 én delelőtt 10 órakor készpénzfizetés mellett eladom.

Az érdeklődők a csődletárt bármikor betekinthezik dr. Benyovszky László sárospataki ügyvéd, csődtömeggondnoknál és alulírott kir. járásbírósi végrehajtó sátoraljaújhelyi irodájában.

Sárospatak, 1931, szeptember 3 án.

Gáll

kir. járásbírósi végrehajtó.

944/1931. vhsz.

Árverési hirdetmény.

79 pengő 40 fillér tőke, ennek 1930 év október hó 2 napjától járó 6 százalékos kamata és eddig összesen 24 pengő 09 fillér perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1930 év november hó 19 én bírósággal lefoglalt és 1800 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljaújhelyben Bajza uca 18 szám alatt leendő megtartására 1931 szeptember hó 30 napjának d. e. 10 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok stb. legfőbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is adom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaújhely, 1931. szeptember 6.

Gáll, kir. járásbírósi végrehajtó.

Sátoraljaújhely, 1931. szept. hó 26

XXXIV. évfolyam 37-ik szám.

Szerkesztésért és kiadásért felelős:

LÁNCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sátoraljaújhely, Széchenyi-tér 9.

Kiadótulajdonos:

Landesmann Miksa és Társa.

Herceg Lónyay Elemér

uradalmi fásoltványtelepén

Bodrogolaszi (Tokajhegyalja)

kapható

két éves

I. osztályú fásoltvány

ripária portális alanyon, gondosan selektált

furmint és hárslevelű

OLTVA.

Ára:

100 drb. 16 pengő, 1000 drb. 150 pengő

Két éves, I. o. gyökeres ripária-portális vessző 1000 drb. 60 P.

A csomagolást önköltségen számítjuk fel.

Előjegyzéskor a vételár 25 százaléka küldendő be, míg a többi elszállításakor fizetendő.



AZ ÚJ XXVII. OSZTÁLYSORSJÁTÉK

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

500.000 pengő

Jutalom és nyeremények:

300.000

200.000

100.000

50.000 | 25.000

40.000 | 20.000

30.000 | 15.000

stb. pengő, összesen közel

8 millió pengő készpénzben

Az első

osztály

húzása

1931

október

16 és 19

84.000 sorsjegy közül

42.000 kihúzzatik; tehát

minden második sorsjegy!

A sorsjegyek hivatalos ára

o s z t á l y o n k é n t:

Egész 24 P | Fél 12 P | Negyed 6 P | Nyolcad 3 P